

U.S. ARMY STAFF CAR MODEL 1942



1/48 アメリカ陸軍 1942年型スタッフカー



1920年代に自動車の大量生産技術が確立されていたアメリカでは、早くから乗用車が一般に普及しており、第二次大戦前には乗用車の生産数が年間約400万台に達していました。そのため大戦が勃発すると、アメリカ軍はさまざまなメーカーの民間乗用車を大量に調達し、スタッフカーとして使用することができたのです。その中でもアメリカ陸軍に最も多く採用されたのが1942年型と呼ばれる4ドアセダンはです。全長4.9m、全幅1.9mの大型ボディに90馬力の6気筒3700ccエンジンを搭載。1942年2月からは生産がすべて軍用へと移行され、1945年6月まで量産を継続。また一部の車輈はリムジンや軍用バスなどに改装されました。1942年型スタッフカーはアメリカ陸軍の幅広い部隊で連絡用や高級将校の移動用に使われ、さらに陸軍航空隊でも搭乗員達に親しまれました。

In the 1920s, the United States established the technology and capacity to mass produce motor vehicles. As a result, cars became popular and the American car industry produced about four million passenger cars per year leading up to WWII. When war broke out, large numbers of civilian vehicles were pressed into military service. The Model 1942 four door sedan was the most common vehicle used as a staff car by the U.S. Army. Its curved body style was 4.9m long and 1.9m wide, and it was powered by a 90hp six-cylinder 3,700cc engine. Production lasted from February 1942 to June 1945, with limousine and bus variations also produced. They were used mainly for liaison purposes and transport for high-level officers and staff, but airmen also commonly used them as personal vehicles.

In den 1920ern bildeten sich in den Vereinigten Staaten die Technologien und Fertigungskapazitäten zur Serienproduktion von Motorfahrzeugen heraus. Als Folge davon wurden die Autos populär und die Amerikanische Automobilindustrie produzierte in den Jahren vor dem Zweiten Weltkrieg jährlich etwa vier Millionen PKW. Bei Kriegsausbruch wurden Zivilfahrzeuge in großer Zahl zum Kriegsdienst abgestellt. Die viertürige Limousine Modell 1942 war das als Stabsauto der US-Army am weitesten verbreitet. Seine geschwungene Karosserieform war 4,9m lang und 1,9m breit, angetrieben wurde es von einem 90PS Sechszylinder Motor mit 3700cm³. Die Fertigung lief von Februar 1942 bis Juni 1945, wobei sowohl Limousinen als auch Busvarianten gebaut wurden. Sie wurden hauptsächlich im Verbindungsdienst und zur Beförderung hochrangiger Offiziere und Stabsangehöriger benutzt, aber auch Flieger nutzten sie gewöhnlich als Privatfahrzeuge.

Dans les années 1920, les Etats-Unis acquirent la technologie et la capacité industrielle de produire en masse des véhicules motorisés. Les voitures devinrent populaires et l'industrie automobile américaine produisit environ quatre millions de voitures par an jusqu'à la 2^{ème} G.M. Avec la guerre, beaucoup de voitures civiles furent réquisitionnées. La berline quatre portes modèle 1942 était fréquemment employée comme voiture d'état-major par l'US Army. Sa carrosserie aux formes arrondies mesurait 4,9m de long et 1,9m de large. Elle était propulsée par un moteur six cylindres de 3.700cm³ développant 90cv. La production s'étala de février 1942 à juin 1945, des versions limousine et bus étant également construites. Elles servaient principalement pour la liaison et le transport d'officiers de haut rang mais des aviateurs les utilisaient couramment comme voitures personnelles.

READ BEFORE ASSEMBLY

注意 ●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てるときは、保護者の方もお読みください。また接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売) ●工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。 ●接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときには換気に十分注意してください。 ●小さなお子様のいる所での作業はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息などの危険な状況が考えられます。

CAUTION ●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model. ●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury. ●Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only. ●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over their heads.

VORSICHT ●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Fall sein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben. ●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht. ●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden. ●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS ●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte. ●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure. ●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène. ●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

RECOMMENDED TOOLS

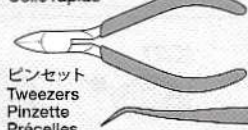
《用意する工具》

Recommended tools
Benötigtes Werkzeug
Outillage nécessaire

接着剤
(プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle



瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide

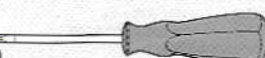


ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précelles



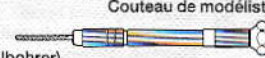
ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante

+ドライバ (M)
+ Screwdriver (medium)
+ Schraubenzieher (mittel)
Tournevis + (moyenne)



ナイフ
Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modélisme

ピンバイス (ドリル刃1mm)
Pin vise (1mm drill bit)
Schraubstock (1mm Spiralbohrer)
Outil à percer (1mm de diamètre)



PAINTS REQUIRED

● 塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。
This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge
X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-16 ●セミグロスブラック / Semi-gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
XF-5 ●フラットグリーン / Flat green / Matt Grün / Vert mat
XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben / Matt / Chair mate
XF-49 ●カーキ / Khaki / Khaki / Kaki

XF-55 ●デッキタン / Deck tan / Deck-Braun / Havane
XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé
XF-57 ●バフ / Buff / Lederfarben / Chamois
XF-62 ●オリーブドラブ / Olive drab / Braun-Oliv / Vert olive
XF-64 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun

APPLYING DECALS

《スライドマークのはり方》

- ①はりたいマークをハサミで切り抜きます。
- ②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上に置きます。
- ③台紙のはしを手で持ち、はるところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤やわらかな布でマークの内側の気泡を押し出しながら、押しつけるようにして水分をとりまします。

DECAL APPLICATION

- ①Cut off decal from sheet.
- ②Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.

- ③Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
- ④Move decal into position by wetting decal with finger.
- ⑤Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

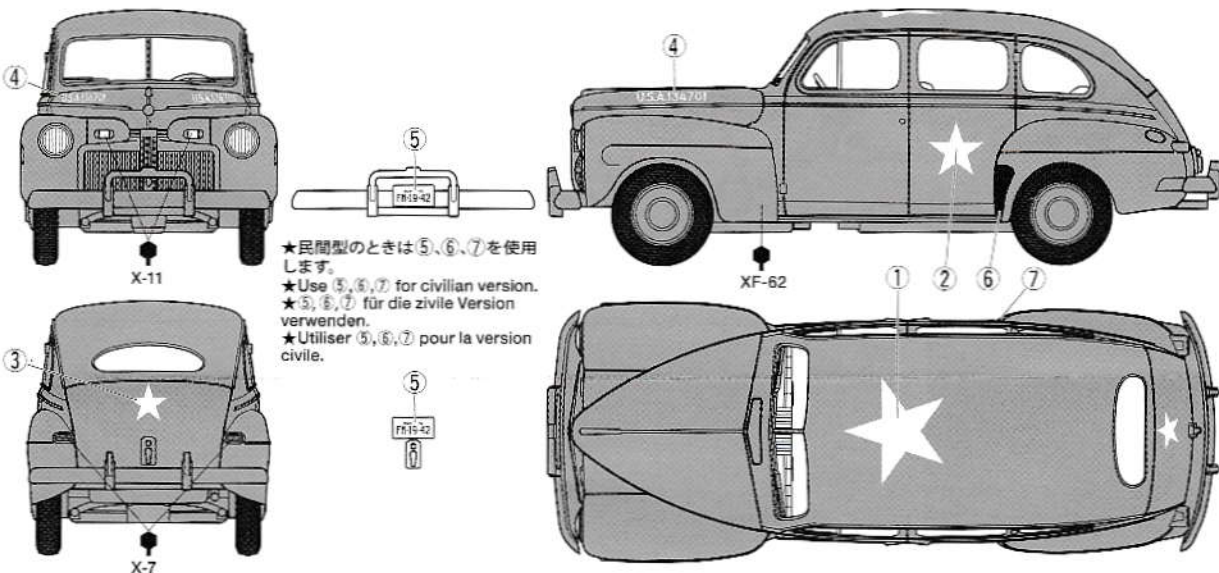
- ①Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- ②Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
- ③Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- ④Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.

- ⑤Das abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

- ①Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- ②Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
- ③Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
- ④Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
- ⑤Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

MARKING & PAINTING



- ★民間型のときは⑤、⑥、⑦を使用します。
- ★Use ⑤, ⑥, ⑦ for civilian version.
- ★⑤, ⑥, ⑦ für die zivile Version verwenden.
- ★Utiliser ⑤, ⑥, ⑦ pour la version civile.

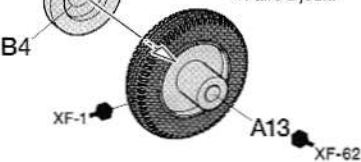
ASSEMBLY



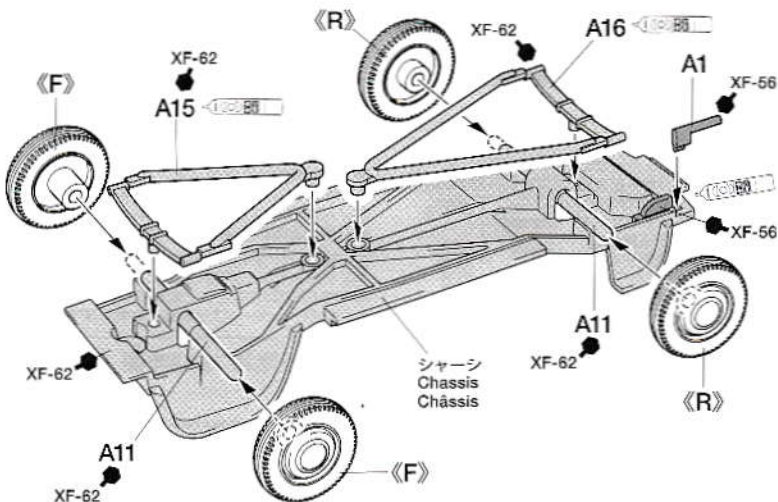
- 組立説明図の中で塗装指示のない部品は車体色で塗装します。
- When no color is specified, paint the item with body color.
- Wenn keine Farbe angegeben ist, Teile mit Karosserie-Farbe bemalen.
- Lorsqu'aucune teinte n'est spécifiée, peindre dans la couleur de la carrosserie.

1 ホイールの取り付け Attaching wheels Einbau der Räder Fixation des roues

- 《F》 XF-62 ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



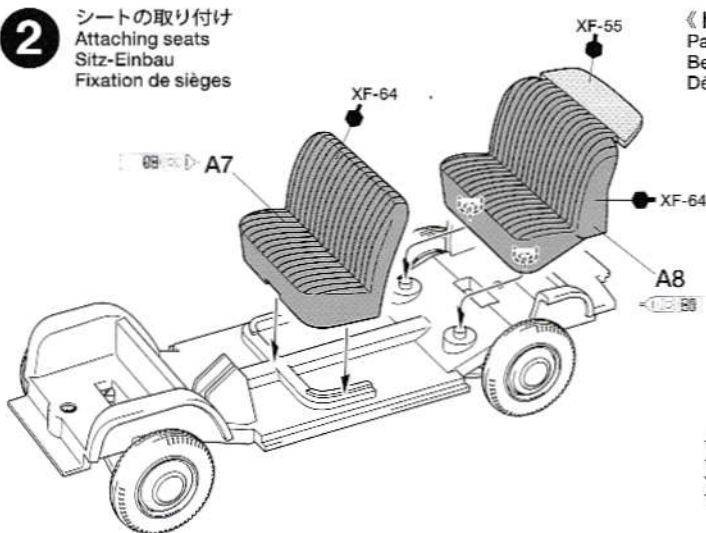
- 《R》 XF-62 ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



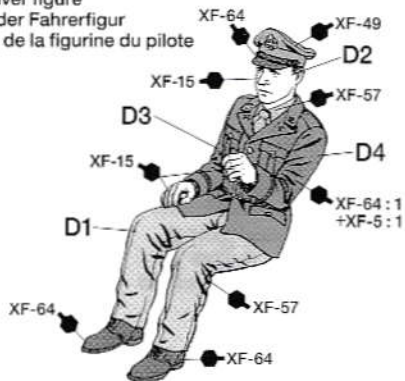
ダイキャスト部品との接着には瞬間接着剤を使用してください。
Affix die-cast metal part using instant cement.
Den Teil aus Metall-Spritzguss mit Sekundenkleber anbringen.
Fixer la pièce en métal moulé avec de la colle rapide.

2

シートの取り付け
Attaching seats
Sitz-Einbau
Fixation de sièges

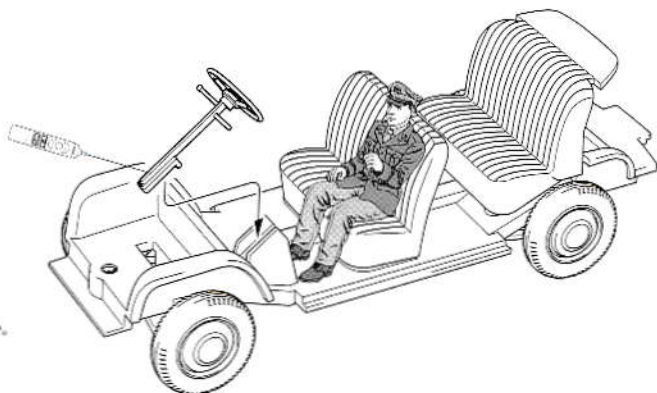
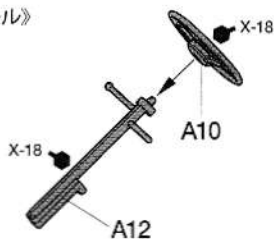


《ドライバーの塗装》
Painting driver figure
Bemalung der Fahrerfigur
Décoration de la figurine du pilote



★左腕はハンドルにあわせて取り付けます。
★Assemble figure's left arm to fit steering wheel.
★Die Arme der Figur so anbringen, dass sie Lenkrad ergreifen.
★Placer la main gauche de la figurine sur le volant.

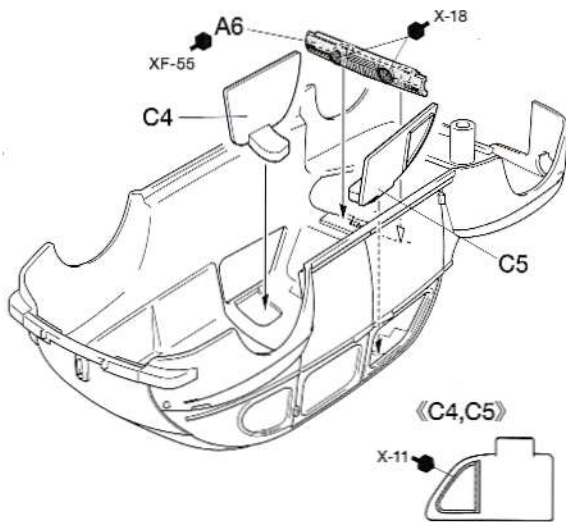
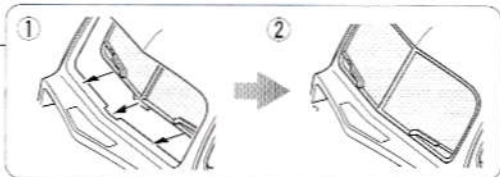
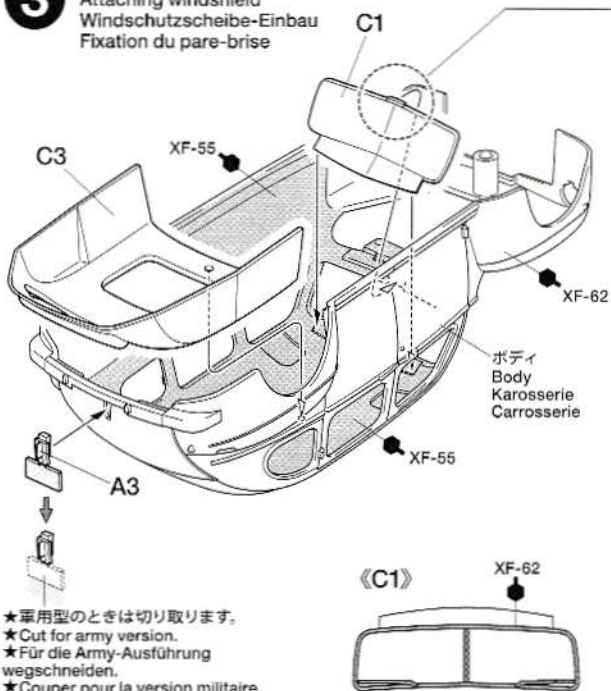
《ステアリングホイール》
Steering wheel
Steuerrad
Volant



★民間型を作るときはお好みのボディ色で塗装してください。
★Paint as you like when assembling civilian version.
★Bei Bau der zivilen Version nach Belieben lackieren.
★Peindre la version civile dans la teinte désirée.

3

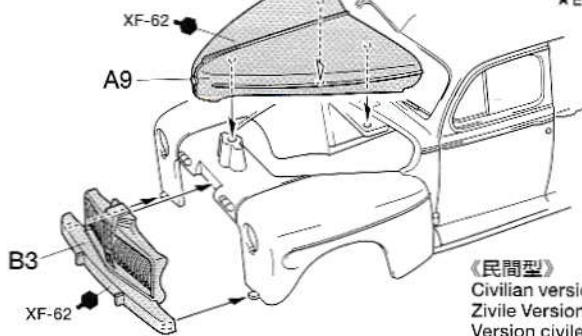
ウインドウの取り付け
Attaching windshield
Windschutzscheibe-Einbau
Fixation du pare-brise



★軍用型のときは切り取ります。
★Cut for army version.
★Für die Army-Ausführung wegschneiden.
★Couper pour la version militaire.

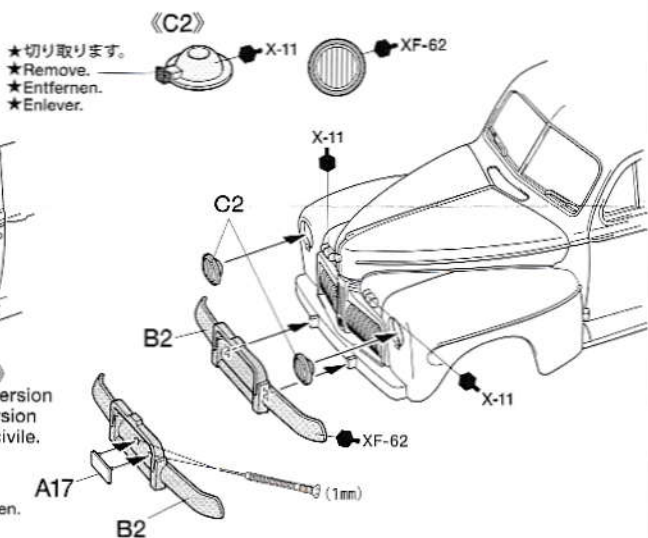
4

フロントフードの取り付け
Attaching front hood
Anbringung der Haube
Fixation du capot



《民間型》
Civilian version
Zivile Version
Version civile.

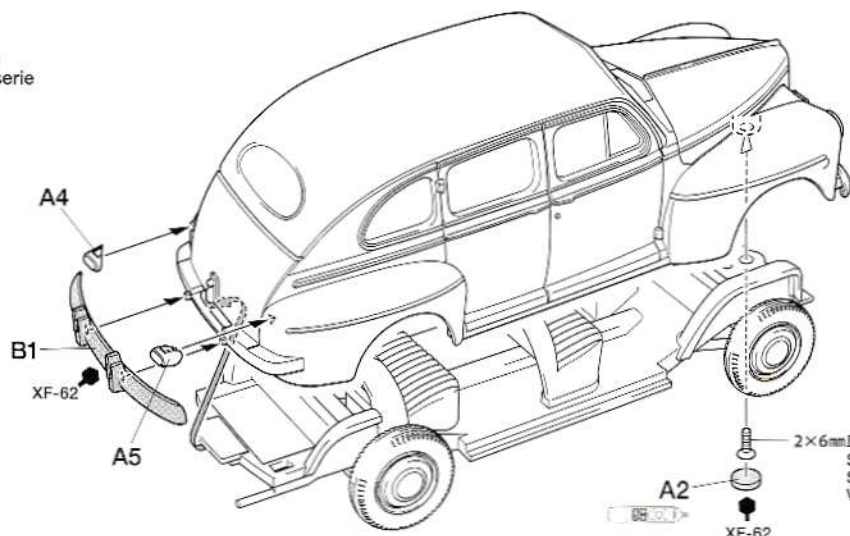
- ★裏側から穴を開けて取り付けます。
- ★Open hole from inside and attach.
- ★Von innen Loch bohren und befestigen.
- ★Percer par l'intérieur et fixer.



A17
B2

5

車体の取り付け
Attaching body
Karosserie aufsetzen
Fixation de la carrosserie



2×6mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
A2
XF-62

《瞬間接着剤について》

- ★通常は塗装する前に使用します。その際、接着面の油分を十分に取ってください。塗装後に接着する場合は接着面の塗料を落としてから使用します。この時、塗料が残っていると接着力が極端に低下するので注意しましょう。
- ★接着剤をつけすぎると接着力が落ちるだけでなく、白化しやすくなるので注意してください。
- ★劣化した接着剤は使用しないでください。不要な部品で試してから使用してください。
- ★使用する際は瞬間接着剤の取扱説明をよく読んでからご使用ください。

INSTANT CEMENT

- ★Remove any paint or oil from cementing surface before affixing parts.
- ★Use only a small amount of cement. Too

much cement will make joints turn white and lose adhesion.

- ★Do not use old cement. Test cement first with unnecessary parts such as sprues before use.
- ★Carefully read instructions on use before cementing.

SEKUNDENKLEBER

- ★Entfernen Sie alle Farbe und Ölflecke von der Kleboberfläche bevor sie Teile ankleben.
- ★Verwenden Sie nur geringe Mengen Klebstoff. Bei zuviel Klebstoff kann sich die Verbindung verschieben und die Haftkraft verloren gehen.

- ★Verwenden Sie keinen alten Klebstoff. Testen Sie den Kleber vor der Anwendung zuerst mit nicht benötigten Teilen etwa vom

Spritzling.

- ★Vor dem Kleben die Gebrauchsanleitung sorgfältig lesen.

COLLE RAPIDE

- ★Enlever les traces de peinture ou de graisse des surfaces de contact avant de coller les pièces.

- ★N'utiliser qu'une petite quantité de colle. Un excès peut blanchir les lignes de joint et limiter l'adhésion.

- ★Ne pas utiliser une colle périmée. Tester la colle sur des pièces inutilisées comme des morceaux de grappes avant utilisation effective.

- ★Lire soigneusement les instructions avant de coller.

部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文の場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

②《代金引換のご利用法》

パーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③《タミヤカードのご利用法》

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区墨田原3-7
株式会社タミヤカスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》

静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

営業時間/平日▶8:00~20:00 土、日、祝日▶8:00~17:00

《カスタマーサービスアドレス》

http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm

★★ TAMIYA

1/48 アメリカ陸軍 1942年型
スタッフカー

ITEM 32559

★価格は予告なく変更となる場合があります。

部品名	価格	部品コード
ボディ(ビス含む).....	380円	9336112
シャシ.....	560円	5496017
A・B・Dパーツ.....	610円	0004758
Cパーツ.....	280円	9006470
マーク.....	210円	9493099
説明図.....	270円	1053468

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 32559
9336112.....	Body w/Screw
5496017.....	Chassis
0004758.....	A, B & D Parts
9006470.....	C Parts
9493099.....	Decal
1053468.....	Instructions

32559 1/48 U.S. Staff Car 1942 (11053468)

1/48
MM

Military Miniature